

2017 · BAND 58 · HEFT 1/2

FABULA

ZEITSCHRIFT FÜR ERZÄHLFORSCHUNG /
JOURNAL OF FOLKTALE STUDIES /
REVUE D'ETUDES SUR LE CONTE POPULAIRE

FOUNDED BY

Kurt Ranke

EDITED BY

Brigitte Bönisch-Brednich, Wellington

Simone Stiefbold, Zürich

Harm-Peer Zimmermann, Zürich

EDITORIAL BOARD

Rolf Wilhelm Brednich, Wellington

Daniel Drascek, Regensburg

Carl Lindahl, Houston, TX

Theo Meder, Amsterdam

Mirjam Mencej, Ljubljana

Carme Oriol, Tarragona

Toshio Ozawa, Tokio

Luisa Rubini Messerli, Zürich

Ingo Schneider, Innsbruck

Hans-Jörg Uther, Göttingen

Mensah Wekenon Tokponto, Abomey-Calavi

DE GRUYTER

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar, Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, De Gruyter – Germanistik, De Gruyter – IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences), De Gruyter – IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences), EBSCO (relevant databases), EBSCO Discovery Service, Elsevier – SCOPUS, ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences), Gale/Cengage, Genamics JournalSeek, Google Scholar, INIST Institut de l'Information Scientifique et Technique, J-Gate, JournalTOCS, L'Année philologique, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest (relevant databases), ReadCube, ResearchGate, SCImago (SJR), Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), Thomson Reuters – Arts & Humanities Citation Index, Thomson Reuters – Current Contents/Arts & Humanities, UB Frankfurt – BDSL Bibliographie der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft, UB Frankfurt – BLL Bibliographie Linguistischer Literatur, UB Frankfurt – OLC Germanistik, UB Frankfurt – OLC Komparatistik, Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb, WorldCat (OCLC)

ISSN 0014-6242 · e-ISSN 1613-0464

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open Access, back volumes and orders is available online at <http://www.degruyter.com/fabula>

RESPONSIBLE EDITORS Brigitte Bönisch-Brednich, Simone Stiefbold, Harm-Peer Zimmermann

Fabula is an organ of the International Society for Folk Narrative Research (ISFNR).

Please send your manuscripts to

Prof. Dr. Brigitte Bönisch-Brednich, e-mail: Brigitte.Bonisch-Brednich@vuw.ac.nz

Prof. Dr. Harm-Peer Zimmermann, e-mail: harm-peer.zimmermann@uzh.ch

Please send manuscripts of reviews to

Dr. Simone Stiefbold, Universität Zürich, Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft, Populäre Kulturen, Affolternstrasse 56, CH-8050 Zürich-Oerlikon, Switzerland, e-mail: stiefbold@isek.uzh.ch

JOURNAL MANAGER Claudia Hill, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 172, Fax: +49 (0)30 260 05 – 250, e-mail: claudia.hill@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 226, Fax: +49 (0) 30 260 05 – 264 e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2017 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING rdz GmbH, St. Augustin

PRINTING Franz X. Stücker Druck und Verlag e.K., Ettenheim
Printed in Germany



Contents

Special Issue: We are all Survivors: Verbal, Ritual and Material Ways of Narrating Disaster and Recovery

Issue Editors: Carl Lindahl and Michael Dylan Foster

I Articles

Carl Lindahl

We are all Survivors: Verbal, Ritual and Material Ways of Narrating Disaster and Recovery — 1

Yutaka Suga

Into the Bullring: The Significance of “Empathy” after the Earthquake — 25

Yoko Taniguchi

Rebuilding and Reconnecting After Disaster: Listening to Older Adults — 39

Kōji Katō

The Story of Cultural Assets and their Rescue: A First-Hand Report from Tohoku — 51

Kate Parker Horigan

Critical Empathy: A Survivor’s Study of Disaster — 76

Amy Shuman

Empathy and Speaking Out — 90

Michael Dylan Foster

The Intangible Lightness of Heritage — 105

II Reports, News, Announcements

Josiane Bru

Marie-Louise Tenèze — 122

Christina Niem

Numinoses Erzählen: Das Andere – Jenseitige – Zauberische, 8. Tagung der Kommission für Erzählforschung in der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde, Bad Kösen, 7. bis 10. September 2016 — 126

Sandra Mauler, Claudius Ströhle

Workshop Narrationsanalyse in der Europäischen Ethnologie am Institut für Geschichtswissenschaften und Europäische Ethnologie der Leopold Franzens Universität Innsbruck, 22.–23. September 2016 — 133

Mirjam Mencej, Ray Cashman, Carl Lindahl, Antti Lindfors and Jonathan Roper
Joint Conferences of the International Society for Folk Narrative Research (ISFNR) and the American Folklore Society (AFS), Miami, Florida, 19.–23. October 2016 — 137

Jörg Bäcker

Reconstructing Man's Earliest Creation Myths: on E. J. Michael Witzel, *The Origins of the World's Mythologies*. Oxford, New York etc.: Oxford University Press, 2012. 665 pp. — 146

III Reviews

Meret Fehlmann: Neubauer-Petzoldt, Ruth: *Blaubart als neuer Mythos. Von verbotener Neugier und grenzüberschreitendem Wissen* (Literatura 34). Würzburg: Ergon, 2015. 640 S., Abb.en. — **157**

Donald Haase: Foster, Michael Dylan/Tolbert, Jeffrey A. (eds.): *The Folkloresque: Reframing Folklore in a Popular Culture World*. Logan: Utah State University Press, 2016. viii, 265 pp. — **160**

Christine Hämmerling: Scholl, Dominik: *Arbeit anders denken. Ethnografische Perspektiven auf Narrative der Arbeit*. Berlin: Panama Verlag, 2015. 372 S. — **163**

Ulrich Marzolph: Galland, Antoine: *Les mille et une nuit. Contes arabes*. Édition critique par Manuel Couvreur. Avec la collaboration de Xavier Luffin. t. 1–2 (Sources classiques 119. Bibliothèque des Génies et des Fées 6. II. La veine orientale [1704–1789]. 1. Les orientalistes). Paris: Honoré Champion, 2016. 1806 S. — **168**

Silke Meyer: Stiefbold, Simone: *Mit dem Wechselbalg denken. Menschen und Nicht-Menschen in lebensweltlichen Narrativen* (Zürcher Schriften zur Erzählforschung und Narratologie 2). Marburg: Jonas Verlag, 2015. 224 S. — **173**

Ephraim Nissan: Elswit, Sharon Barcan: *The East Asian Story Finder: A Guide to 468 Tales from China, Japan and Korea, Listing Subjects and Sources*. Jefferson, North Carolina: McFarland, 2014. vii, 280 pp. — **177**

Ephraim Nissan: Frakes, Jerold C. (ed., trans.): *Early Yiddish Epic* (Judaic Traditions in Literature, Music, and Art). Syracuse, New York: Syracuse University Press, 2014. liv, 465 pp. — **185**

Kathrin Pöge-Alder: Neumann, Siegfried: *Erzähler, Erzählstoff, Erzählkunst. Ein Beitrag zur volkskundlichen Erzähler-Forschung* (Universität Rostock, Institut für Volkskunde, Wossidlo-Archiv: Kleine Schriften 19/20). Rostock: Wossidlo-Archiv, 2012. 163 S. — **191**

Sinseingnon Germain Sagbo: Tokponto, Mensah Wekenon: *Der Regenwurm und sein Onkel*. Berlin: LIT Verlag, 2015. 188 p. — **196**

IV Submitted Books — 199